

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 45 (2018)  
**Heft:** 2

**Rubrik:** Selección : Stress

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Stress



En Suiza, Stress es para el rap lo que Stephan Eicher para el rock: un artista tan conocido como fácil de reconocer. Este año sacará su séptimo álbum. Para este inquieto joven de 41 años nacido a orillas del mar Báltico, el hip hop hunde sus raíces en el rock, no en el groove black. “Me considero roquero. Me crié en una barriada de Estonia. No había mucha criminalidad: el Estado era el criminal. Hacíamos cola para conseguir papel higiénico y pan y, a falta de alcohol, la gente bebía agua de Colonia. ¿Lausana? Esta ciudad tranquila ha sido para mí un oasis de paz”. Así lo relató el rapero en un reportaje de *“Vaccarme”*, un programa de la emisora *La Première*, en noviembre de 2017.

Stress habla de Suiza y el dinero con un aplomo desconcertante y, a la vez, lleno de humor. Se le reprocha que haya hecho publicidad para Coca-Cola. Defiende su decisión burlándose de un país donde no gustan las estrellas. “Cuando vendes discos, está mal porque vendes discos; cuando grabas para Coca-Cola, está mal porque grabas para Coca-Cola. Pero es que para mí, cuando tenía 15 años, beber una Coca-Cola era como beber del Santo Grial”, explica.

Stress, que se ha trasladado a Zúrich, es firme partidario de una Suiza plural. Es algo que reflejó en su momento en sus letras, muy duras con la Unión Democrática del Centro (UDC). “En la suiza alemana hay mucha música populista”, se lamenta, en alusión a colegas raperos. “¡Algunos hacen música tirolesa! Hombre, no puedes ponerte a cantar eso... Venimos de la música urbana y nuestra cultura es la diversidad”. ¿Un empresario comprometido? Ese podría ser un buen oxímoron para describir a este artista pícaro e inquieto.

STÉPHANE HERZOG

## Las víctimas de medidas coercitivas recibirán 25 000 francos

Este año, las primeras víctimas de las medidas coercitivas implementadas por la asistencia social suiza recibirán una contribución de solidaridad que ascenderá a 25 000 francos. Este importe es la cuantía máxima prevista. Hasta el año de 1981, la asistencia social dictó en Suiza medidas coercitivas: decenas de miles de niños y jóvenes fueron obligados a trabajar en granjas o internados en hogares de acogida; muchos fueron maltratados o abusados. Algunos fueron esterilizados a la fuerza, utilizados para experimentar con medicamentos o encarcelados sin ninguna sentencia judicial, porque su estilo de vida no coincidía con los criterios de las autoridades. El Parlamento aprobó en otoño de 2016 un total de 300 millones de francos para las contribuciones de solidaridad. El monto del importe individual debía fijarse en función de la cantidad total de solicitantes. Puesto que serán menos de 12 000, se podrá pagar el importe máximo a todas las víctimas cuyas solicitudes fueron aprobadas.

## Belair Airlines salvada de la insolvencia

La sociedad alemana de participación financiera SBC ha adquirido Belair Airlines, filial suiza de la aerolínea Air Berlin declarada insolvente. Belair dejó de operar vuelos a finales de octubre pasado, tras lo cual se inició su liquidación. En el marco de la disolución planificada de Belair se habían rescindido los contratos de unos 200 empleados. Ahora se les ha comunicado que, si tienen interés, pueden volver a sus puestos de trabajo. Se prevé que vuelvan a operar vuelos a la brevedad posible.

## Los gatos monteses han vuelto a Ginebra

Después de su exterminio hace más de cien años, los gatos monteses han vuelto a aparecer por primera vez en el cantón de Ginebra. Mediante cámaras ocultas se ha podido comprobar la existencia de una docena de ejemplares. El Departamento de Medio Ambiente de Ginebra ha indicado que estos animales son parientes lejanos de los gatos domésticos y que se encuentran en la lista de animales protegidos de Suiza. Las últimas pruebas de la presencia de gatos monteses en el cantón de Ginebra datan del año 1887.

## Se completa un antiquísimo tramo de autopista

Por primera vez, Suiza y Austria estarán comunicadas mediante una autopista. Desde hace 54 años, cuando entró en servicio la autopista de la región noreste de Suiza, se viene debatiendo sobre una conexión directa con la vía rápida en el lado austriaco. Desde entonces, el tráfico fronterizo circula por carreteras regionales y atraviesa varios pueblos. La construcción del tramo que enlazará St. Margrethen, en el lado suizo, con Dornbirn, en el lado austriaco, comenzará en 2021, y la unión estará operativa en 2026.